Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

26 ta’ Mejju 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE– E?enzjoni – Artikolu 135(1)(d) – Tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw il-?lasijiet u t-trasferimenti – Kun?ett – Xiri permezz tat-telefon jew fuq l-internet tal-biljetti ta?-?inema – ?las permezz ta’ karta ta’ debitu jew karta ta’ kreditu – Servizzi mag?rufa b?ala ‘ppro?essar tal-?las bil-karta’”

Fil-Kaw?a C?607/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (Bord tat-tassazzjoni), ir-Renju Unit], permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Di?embru 2014, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta’ Di?embru 2014, fil-pro?edura

Bookit Ltd

vs

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, C. Toader, A. Rosas, A. Prechal u E. Jaraši?nas (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Re?istratur: L. Hewlett, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-16 ta’ Di?embru 2015,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Bookit Ltd, minn N. Gardner u minn S. Mardell, solicitors, kif ukoll minn Z. Yang, barrister, u A. Hitchmough, QC,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn M. Holt, b?ala a?ent, assistit minn K. Beal, QC,

– g?all-Gvern Grieg, minn S. Charitaki u A. Magrippi, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes, A. Cunha u R. Campos Laires, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Bookit Ltd u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (awtorità tat-taxxa u doganali tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq, iktar ?il quddiem l-"awtorità tat-taxxa") dwar ir-rifjut li ji?u e?entati mit-taxxa fuq il-valur mi?jud ("VAT") ?erti provvisti ta' servizzi li twettqu minn Bookit.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-VAT jissu??etta g?all-VAT "il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

4 L-Artikolu 135(1)(b) sa (g) ta' din id-direttiva jipprovdi, f'termini sustanzjalment identi?i, l-e?enzjonijiet li kienu qabel previsti fl-Artikolu 13 B(d), rispettivament punti 1 sa 6 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

5 Skont l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

d) transazzjonijet, inklu? negozjar, li jikkon?ernaw kontijiet ta' depo?itu u kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ?ekkijiet u strumenti o?rajn negozzjabbli, imma esklu?a l-kollezzjoni tad-debitu [...]"

Id-dritt tar-Renju Unit

6 L-Artikolu 31 tal-Value Added Tax Act 1994 (li?i tal-1994 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud, iktar ?il quddiem "li?i tal-1994") jipprovdi, fl-ewwel paragrafu tieg?u, li "[l-]forniment ta' o??etti jew il-provvisti ta' servizzi huma e?entati jekk dawn jikkorrispondu g?ad-deskrizzjoni li tidher, attwalment, fl-Anness 9".

7 Dan l-Anness 9 jsemmi bosta gruppi ta' o??etti u ta' servizzi li jibbenefikaw minn e?enzjoni tal-VAT. Il-grupp 5 tieg?u jirrigwarda l-finanzi. Huwa jipprovdi g?all-e?enzjoni tas-servizzi li ?ejjin:

"[...]

1. Il-?las, it-trasferiment jew il-?bir ta' flus, ta' kull titolu li jirrappre?enta flus jew ta' kull karta jew ordni g?all-?las ta' flus kif ukoll kull tran?azzjoni li tikkon?erna l-flus jew li tipprodu?i l-istess effetti.

[...]

5. Il-provvista ta’ servizzi intermedjarji fil-konfront ta’ kull tran?azzjoni prevista fil-punti 1, 2, 3, 4 jew 6 (kemm jekk dawn it-tran?azzjonijiet ?ew konklu?i b’mod finali jew le) minn persuna li ta?ixxi fil-kwalità ta’ intermedjarju.

[...]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 Bookit hija kumpannija proprjetà ta’ Odeon Cinemas Holding Limited (iktar ?il quddiem “Odeon”), li g?andha fil-pussess tag?ha u t?addem katina ta’ ?inemas fir-Renju Unit. L-attività kummer?jali ddikjarata ta’ Bookit tikkonsisti fl-ippro?essar tal-?las mag?mul bil-karta ta’ debitu u bil-karta ta’ kreditu (iktar ?il quddiem l-“ippro?essar tal-?las bil-karta”) g?all-klijenti tal-grupp ta’ Odeon. Hija tamministra wkoll ?entru li jilqa’ t-telefonati f’isem Odeon. It-totalità tad-d?ul minn Bookit ?ej mit-tran?azzjonijiet marbuta mal-grupp ta’ Odeon u mill-klijenti ta’ dawn i?-?inemas.

9 Permezz ta’ de?i?joni tal-24 ta’ Di?embru 2009, l-awtorità tat-taxxa kkonkludiet li s-servizzi mwettqa minn Bookit, g?all-?lasijiet deskritti lill-klijenti li jixtru biljetti ta?-?inema Odeon b?ala li kienu tariffi dwar is-servizz tal-ippro?essar tal-?las bil-karta, ma jikkostitwixxux provvisti ta’ servizzi e?entati skont il-grupp 5 tal-Anness 9 tal-li?i tal-1994. Bookit ippre?entat rikors quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (Bord tat-tassazzjoni), ir-Renju Unit] kontra din id-de?i?joni.

10 Din il-qorti tispe?ifika li l-bejg? tal-biljetti g?a?-?inemas Odeon kien isir jew permezz tal-kaxxiera u d-distributuri awtomati?i ta?-?inemas, jew permezz tat-telefon permezz ta?-?entru li jilqa’ t-telefonati, jew fuq l-internet.

11 Il-bejg? permezz tal-kaxxiera jse?? mill-impjegati ta’ Odeon. G?al dan il-bejg?, kif ukoll g?al dak li jitwettaq permezz tad-distributuri awtomati?i ta?-?inemas, Bookit jipprovdi servizzi ta’ ippro?essar tal-?lasijiet permezz ta’ karta lil Odeon, i?da l-ebda tariffa g?al dawn is-servizzi ma tintalab minn Odeon jew mill-klijenti. Il-bejg? permezz tat-telefon jew fuq l-internet isir minn Bookit, li tie?u r-rwol ta’ a?ent ta’ Odeon. G?al dan il-bejg?, ix-xiri tal-biljetti permezz tal-karta ta’ debitu jew permezz tal-karta ta’ kreditu jfisser il-?las, mill-klijent, tal-prezz tal-biljett kif ukoll tal-imsemmija tariffa dwar is-servizz tal-ippro?essar tal-?las bil-karta. Matul il-perijodi kkon?ernati, din kienet tvarja bejn 0.65 u 0.75 sterlina (GBP) (bejn wie?ed u ie?or 0.82 u 0.95 euro) g?al kull tran?azzjoni.

12 Il-qorti tar-rinviju tindika li, matul il-perijodu kollu kkon?ernat, il-?lasijiet permezz ta’ karta ta’ debitu u permezz ta’ karta ta’ kreditu mi?bura minn Bookit ming?and il-klijenti li jixtru biljetti g?a?-?inemas Odeon ?ew ippro?essati mill-bank akkwirent tag?ha, bis-sa??a ta’ kuntratt ta’ provvista ta’ servizzi. Dan il-kuntratt kien jipprovdi li l-bank akkwirent jikkredita l-kont ta’ Bookit bl-ammont kollu tat-tran?azzjonijiet li fir-rigward tag?hom d-data dwar it-tran?azzjonijiet permezz tal-karta rilevanti kienet ?iet ippre?entata lilha. Huwa kien jipprovdi wkoll li Bookit jew, skont il-ka?, Odeon kienet obbligata, minn na?a, tikseb, ming?and il-bank akkwirent tag?ha, kodi?i ta’ awtorizzazzjoni – mog?tija mill-bank tal-proprjetarju tal-karta, mag?rufa b?ala “bank emittenti”, u jiddikjara, essenzjalment, il-validità tal-karta u d-disponibbiltà tal-fondi – qabel ma twettaq kwalunkwe bejg? u, min-na?a l-o?ra, ti?gura li dan il-kodi?i kien inklu? f’fajl, mag?ruf b?ala “fajl ta’ ftehim”, li jinkludi d-data tat-tran?azzjonijiet permezz ta’ karta, li kellu ji?i tra?mess mill-?did lil dan il-bank akkwirent fl-a??ar tal-jum sabiex il-?lasijiet jing?alqu.

13 Odeon u Bookit ukoll ikkonkludew kuntratt ta’ provvista ta’ servizzi distinti ma’ DataCash Limited, skont liema DataCash kienet tipprovdi “servizzi standard ta’ ?las permezz ta’ karta bankarja”. Dawn is-servizzi kienu jinkludu l-kisba ta’ kodi?i ta’ awtorizzazzjoni f’isem u g?an-nom ta’ Bookit, permezz tal-pre?entazzjoni ta’ talbiet g?all-awtorizzazzjoni ne?essarji ming?and il-bank

akkwirent u l-wasla tar-risposti korrispondenti, kif ukoll il-?a?na tal-awtorizzazzjonijiet f’fajl iggruppat, li tippermetti li jsir mag?ruf jekk il-bejg? sarx minn Odeon fi?-?inemas jew minn Bookit g?ad-distanza, fid-dawl tas-saldu mal-bank akkwirent.

14 Il-qorti tar-rinviju tesponi li, fil-prattika, ix-xiri ta’ biljett ta?-?inema permezz tat-telefon jew fuq l-internet jinkludi l-istadji li ?ejjin. Qabel kollox, il-klijent jipprovdi lil Bookit id-data rilevanti dwar il-karta ta’ debitu jew il-karta ta’ kreditu li jixtieq ju?a, b?all-isem u l-indirizz tal-proprjetarju tag?ha, in-numru tag?ha u l-kodi?i ta’ sigurtà li jidher fuq wara, data li Bookit tibg?at, permezz tal-intermedjarju DataCash, lill-bank akkwirent. Dan tal-a??ar jittra?mettihom lill-bank emittenti li, jekk dawn ji?u a??ettati, jalloka l-flus u jittra?metti l-kodi?i ta’ awtorizzazzjoni lill-bank akkwirent. Dan, permezz tal-intermedjarju DataCash, jittra?metti dan il-kodi?i lil Bookit li, meta hija tir?evih, te?amina jekk il-postijiet ta?-?inema mitluba g?adhomx disponibbli. Jekk dan ikun il-ka?, il-biljetti jing?ataw lill-klijent u t-tran?azzjoni ting?alaq g?al dan tal-a??ar, li jir?ievi ming?and Odeon konferma tar-re?ervazzjoni li tindika li ttie?det jew ser tittie?ed permezz tal-karta tieg?u somma g?all-biljetti rri?ervati kif ukoll somma dovuta lil Bookit b?ala spejje? tal-prenotazzjoni.

15 Sussegwentement, fil-kuntest tal-pro?ess tal-a??ar tal-jum li jsir minn kull ?inema, Bookit tittra?metti lil DataCash l-informazzjoni dwar il-?las li hija ?abret, ta?t il-format ta’ fajls ta’ ftehim li jinkludu, g?al kull tran?azzjoni, id-data dwar il-?las permezz ta’ karta, sa fejn jirrigwarda l-kodi?i ta’ awtorizzazzjoni tal-bank emittenti, sussegwentement DataCash tibg?at lill-bank akkwirent fajl iggruppat li jinkludi t-tran?azzjonijiet kollha konklu?i matul il-?urnata, sabiex tittra?mettihom lid-diversi banek emittenti, fatt li jibda l-pro?ess ta’ ?las mill-banek emittenti lill-bank akkwirent. Dan tal-a??ar jikkredita imbag?ad il-kont bankarju ta’ Bookit bil-fondi rilevanti. Fl-a??ar nett, Bookit t?allas lil Odeon id-d?ul li ?ej mill-bejg? tal-biljetti u ??omm it-tariffi dwar is-servizz tal-ippro?essar tal-?las bil-karta.

16 Il-qorti tar-rinviju tindika li r-rwol ta’ Bookit huwa g?alhekk mag?mul, minn na?a, minn provvista ta’ servizz b?ala a?ent ta’ Odeon fil-bejg? tal-biljetti u, min-na?a l-o?ra, minn provvista lix-xerrejja ta’ dawn il-biljetti ta’ servizzi tal-ippro?essar tal-?las bil-karta, li jikkonsisti fil-kisba ta’ informazzjoni dwar il-karta ming?and il-klijent, fit-tra?missjoni ta’ din l-informazzjoni lill-bank akkwirent, fil-kisba tal-kodi?i ta’ awtorizzazzjoni ming?and dan tal-a??ar u fit-tra?missjoni mill-?did tal-informazzjoni dwar il-karta, sa fejn jirrigwarda l-kodi?i ta’ awtorizzazzjoni, lill-bank akkwirent fil-kuntest tal-pro?ess ta’ ftehim.

17 Il-qorti tar-rinviju tispe?ifika, l-ewwel nett, li, ming?ajr il-fajls ta’ ftehim, il-bank akkwirent ma jkunx jista’ jkun jaf li t-tran?azzjonijiet ing?alqu. It-tieni nett, Bookit ma tkunx tista’ tippro?essa l-?lasijiet permezz tal-karta ming?ajr is-servizzi ta’ bank akkwirent, peress li hija ma tistax tipprovdi d-data dwar il-karti direttament lill-banek emittenti sabiex tikseb il-kodi?ijiet ta’ awtorizzazzjoni. It-tielet nett, Bookit g?andha wkoll b?onn tas-servizzi ta’ DataCash sabiex id-data dwar il-karti tkun ta?t forma rikonoxxuta mis-sistema ta’ ?las. Din il-qorti tindika li huwa madankollu stabbilit quddiemha li l-intervent ta’ DataCash ma g?andux impatt fuq in-natura tas-servizz ipprovdut minn Bookit. Ir-raba’ nett, hija tosserva li r-relazzjonijiet bejn Odeon, Bookit u l-klijenti tag?hom huma deskritti fis-sit internet ta’ Odeon u hija ta?seb li, fuq il-perijodu kollu kkon?ernat, dawn il-klijenti kienu jafu li qed jikkonkludu kuntratt distint ma’ Bookit dwar provvista ta’ servizz tal-ippro?essar tal-?las bil-karta, g?all-?las ta’ tariffa.

18 Quddiem il-qorti tar-rinviju, Bookit issostni li s-servizz ta’ ppro?essar tal-?las bil-karta li hija tipprovdi lix-xerrejja tal-biljetti ta?-?inema Odeon jikkostitwixxi provvista ta’ servizzi e?entata skont l-Anness 9, grupp 5, punt 1 tal-li?i tal-1994 u tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT, peress li t-tra?missjoni lill-bank akkwirent tad-data dwar il-karti, sa fejn tinkludi l-kodi?ijiet ta’ awtorizzazzjoni, g?andha b?ala effett li l-fondi huma ttrasferiti fil-kont li Bookit g?andha f’dan il-bank.

19 L-amministrazzjoni tat-taxxa, min-na?a l-o?ra, issostni li Bookit ma twettaq fl-ebda mument

it-trasferiment tal-fondi g?all-klijenti ta' Odeon fis-sens tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, peress li dan it-trasferiment sar mill-bank akkwirent flimkien mal-banek emittenti. Is-servizzi li saru minn Bookit g?alhekk huma su??etti g?at-taxxa tal-VAT normali.

20 Il-qorti tar-rinviju tindika li, l-istess b?all-qrati l-o?ra tar-Renju Unit, g?andha diffikultajiet sabiex tistabbilixxi liema tip ta' attività taqa' ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT.

21 F'dawn i?-?irkustanzi, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (Bord tat-tassazzjoni)] idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Fir-rigward tal-e?enzjoni mill-[VAT] prevista fl-Artikolu 135(1)(d) tad-[Direttiva VAT], kif interpretata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza [tal-5 ta' ?unju 1997, SDC] (C-2/95, [...] (EU:C:1997:278), liema huma l-prin?ipji rilevanti li g?andhom ji?u applikati sabiex ji?i ddeterminat jekk "servizz ta' ippro?essar ta' ?las permezz ta' [karta]" (b?as-servizz ipprovdut f'dan il-ka?) g?andux "l-effett li jittrasferixxi fondi u li jwassal g?al tibdil legali u finanzjarju" fis-sens tal-punt 66 ta' din is-sentenza?

2) Fil-prin?ipju, liema huma l-elementi li jiddistingwu bejn [i)] servizz li jikkonsisti fil-komunikazzjoni ta' informazzjoni finanzjarja li fl-assenza tag?ha ma jkunx jista' jsir ?las, i?da li ma jaqax ta?t l-e?enzjoni [b?al fis-sentenza [tat-28 ta' Lulju 2011], Nordea Pankki Suomi ([C-350/10], EU:C:2011:532)] u [ii)] servizz ta' ippro?essar tad-data li g?andu, fil-prattika, l-effett li jittasferixxi u li l-Qorti tal-?ustizzja b'hekk identifikat b?ala li jista' jaqa' ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-e?enzjoni [b?al fis-sentenza [tal-5 ta' ?unju 1997], SDC [C-2/95, EU:C:1997:278] fil-punt 66]?

3) B'mod partikolari, u fil-kuntest ta' servizzi ta' ippro?essar ta' ?las permezz ta' [karta]:

a) l-e?enzjoni tapplika g?al tali servizzi meta dawn tal-a??ar jag?tu lok g?al trasferiment ta' fondi, i?da ma jinkludux il-kompitu li jsir debitu f'kont u kreditu f'ammont korrispondenti f'kont ie?or?

b) id-dritt g?all-e?enzjoni jiddependi fuq il-kwistjoni dwar jekk il-fornitur ta' servizz jiksibx huwa stess il-kodi?ijiet ta' awtorizzazzjoni direttament mill-bank [emittenti] jew jekk dan jiksibhomx permezz tal-bank akkwirenti tieg?u?"

Fuq id-domandi preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

22 Il-qorti tar-rinviju tibba?a t-talba tag?ha g?al de?i?joni preliminari fuq il-premessa skont liema s-servizz tal-ippro?essar tal-?las permezz ta' karta, imwettaq minn Bookit meta persuna li tixtieq tmur ?inema tal-Odeon tixtri, permezz tal-intermedjarja Bookit, biljett li hija t?allas permezz ta' karta ta' debitu jew karta ta' kreditu, jikkostitwixxi provvista ta' servizz distint u indipendenti mill-bejg? ta' dan il-biljett.

23 Il-Qorti tal-?ustizzja madankollu di?à dde?idiet li l-ispejje? addizzjonali ffatturati minn fornitur tas-servizzi lill-klijenti tieg?u, meta dawn i?allsu g?al dawn is-servizzi permezz ta' karta ta' kreditu, permezz ta' karta ta' debitu, permezz ta' ?ekk jew permezz ta' flus kontanti, g?and kaxxier tal-bank jew g?and kaxxier ta' a?ent awtorizzat biex ji?bor il-?las f'isem dan il-fornitur ta' servizzi, ma jikkostitwixxux il-kontroparti ta' provvista ta' servizzi distinta u indipendenti mill-provvista ta' servizzi prin?ipali li g?aliha kien sar dan il-?las (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 32).

24 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja, qabel kollox, ikkunsidrat li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-klijenti, mill-fornitur ta' servizz prin?ipali, ta' infrastruttura li tippermettihom li j?allsu l-prezz tal-imsemmi servizz, b'mod partikolari permezz ta' karta bankarja, ma jikkostitwixxix, g?al dawn il-klijenti, g?an fih innifsu, u li din l-allegata provvista ta' servizzi, liema provvista l-imsemmija klijenti ma kinux jag?mlu u?u minnha indipendentement mix-xiri tas-servizz prin?ipali, ma tippre?enta, mill-perspettiva ta' dawn tal-a??ar, ebda interess awtonomu fir-rigward ta' dan is-servizz (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 27).

25 Il-Qorti tal-?ustizzja, sussegwentement, ?iedet li l-?bir ta' ?las kif ukoll l-ippro?essar ta' dan tal-a??ar huma marbuta b'mod strett ma' kull provvista ta' servizzi pprovduta bi ?las u huwa inerenti g?al tali servizz li l-fornitur ta' servizzi jitlob li jit?allas u li jistabbilixxi l-mezzi ne?essarji biex il-klijent ikun jista' jag?mel ?las effettiv b?ala kontroparti g?as-servizz ipprovdut, jekk jitqies li, b?ala prin?ipju, kull mod ta' ?las ta' provvista ta' servizzi jimplika li l-fornitur g?amel xi passi sabiex ikun jista' jippro?essa l-?las, anki jekk sa liema punt jag?mel dawn il-passi jista' jvarja minn mod ta' ?las g?al ie?or (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 28).

26 Fl-a??ar nett, il-Qorti tal-?ustizzja, tispe?ifika li ?-?irkustanza li prezz distint g?all-allegat servizz finanzjarju huwa identifikat fid-dokument kuntrattwali u ddettaljat b'mod separat fil-fatturi ma?ru?a lill-klijent, ma hijiex determinanti f'dan ir-rigward, meta jitqies li l-fatt li prezz uniku huwa ffatturat jew li l-prezzijiet distinti kienu ?ew kuntrattwalment previsti ma humiex ta' importanza de?i?iva g?all-finijiet li ji?i stabbilit jekk hemmx lok li ti?i konklu?a l-e?istenza ta' ?ew? jew iktar tran?azzjonijiet distinti jew tran?azzjoni ekonomika unika (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

27 Konformement mal-?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tevalwa jekk l-elementi li jitressqu quddiemha jindikawx, fid-dawl tar-realtà ekonomika u kummer?jali tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni, l-e?istenza ta' tran?azzjoni unika, indipendentement mill-istruttura kuntrattwali tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-21 ta' Frar 2008, Part Service, C?425/06, EU:C:2008:108, punt 54, u tal-20 ta' ?unju 2013, Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, punti 42 sa 45) u billi jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha li fihom hija sse?? (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta' Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Fid-dawl ta' dawn l-elementi, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk, fil-kaw?a prin?ipali, is-servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta pprovdut minn Bookit g?andux jitqies, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-VAT, b?ala servizz a??essorju g?all-bejg? tal-biljetti ta?-?inema kkon?ernati jew inkella b?ala servizz a??essorju g?al servizz prin?ipali ie?or li huwa pprovdut minn Bookit lix-xerrejja tal-imsemmija biljetti, li jista' jkun il-prenotazzjoni jew ix-xiri minn qabel u g?ad-distanza tal-biljetti ta?-?inema, u, g?aldaqstant, b?ala li jag?mel flimkien ma' din il-provvista prin?ipali provvista unika, hekk li dan is-servizz ikollu japplika l-istess trattament fiskali li japplika g?all-imsemmija provvista prin?ipali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-25 ta' Frar 1999, CPP,

C?349/96, EU:C:1999:93, punt 32, u tas-16 ta’ April 2015, Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie, C?42/14, EU:C:2015:229, punt 31).

29 Fil-ka? ine?ami, ta?t din il-kundizzjoni, hemm lok li, il-Qorti tal-?ustizzja, tippro?edi g?all-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba mill-qorti tar-rinviju.

Fuq id-domandi

30 Permezz tad-domandi tag?ha, li huwa xieraq li ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju titlob, essenzjalment, jekk l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni mill-VAT li hija hemmhekk prevista tapplika g?al servizz mag?ruf b?ala “ppro?essar tal-?las bil-karta”, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jsir minn persuna taxxabbli, fornitur ta’ dan is-servizz, meta persuna tixtri, permezz ta’ dan il-fornitur, biljett ta?-?inema li huwa jbig? g?an-nom u f’isem entità o?ra, li din il-persuna t?allas permezz ta’ karta tad-debitu jew permezz ta’ karta ta’ kreditu.

31 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li dan is-servizz ta’ ppro?essar tal-?las bil-karta huwa mag?mul, qabel kollox, mill-kisba, permezz tal-fornitur ta’ dan is-servizz, ming?and ix-xerrej, tad-data dwar il-karta ta’ debitu jew il-karta ta’ kreditu li dan ix-xerrej jixtieq ju?a u mit-tra?missjoni ta’ din id-data, minn dan il-fornitur, lill-bank akkwirent tieg?u, liema bank jittra?mettiha lill-bank emittenti. Sussegwentement, is-servizz huwa mag?mul, meta l-bank emittenti, wara li jir?ievi din id-data, ikkonferma lill-bank akkwirent, permezz tat-tra?missjoni lil dan tal-a??ar ta’ kodi?i ta’ awtorizzazzjoni, il-validità tal-karta u d-disponibbiltà tal-fondi ne?essarji, mill-?bir tal-imsemmi kodi?i minn dan il-fornitur, permezz tal-bank akkwirent tieg?u, fatt li jawtorizzah sabiex iwettaq il-bejg?. Fl-a??ar nett, huwa mag?mul, mit-tra?missjoni mill-?did minn dan il-fornitur lill-bank akkwirent tieg?u, fl-a??ar tal-jum, ta’ fajl ta’ ftehim li ji?bor il-bejg? kollu li twettaq effettivament matul il-?urnata u li jinkludi d-data rilevanti dwar il-karti ta’ ?las u?ati, g?al dak li jirrigwarda l-kodi?i ta’ awtorizzazzjoni, g?all-finijiet ta’ tra?missjoni mill-?did tieg?u, mill-bank akkwirent, lid-diversi banek emittenti rilevanti, li mbag?ad iwettqu l-?las jew it-trasferimenti lejn dan il-bank akkwirent, liema bank jittrasferixxi l-fondi rilevanti fil-kont tal-imsemmi fornitur tas-servizzi.

32 Preliminarjament, g?andu ji?i osservat li l-Artikolu 135(1)(b) sa (g) tad-Direttiva VAT jer?a’ jsemmi, ming?ajr ma jemenda s-sustanza, l-e?enzjonijiet li qabel kienu previsti fl-Artikolu 13B(d) rispettivament punti 1 sa 6 tas-Sitt Direttiva 77/388. Il-?urisprudenza dwar dawn l-a??ar dispo?izzjonijiet tibqa’ g?alhekk rilevanti sabiex tinterpreta d-dispo?izzjonijiet ekwivalenti tad-Direttiva VAT.

33 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 135(1) tad-Direttiva VAT jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom b?ala g?an li jevitaw id-diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?all-ie?or (ara s-sentenzi tal-10 ta’ Marzu 2011, Skandinaviska Enskilda Banken, C?540/09, EU:C:2011:137, punt 19 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tat-22 ta’ Ottubru 2015, Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

34 Hija wkoll ?urisprudenza stabbilita li t-termini u?ati sabiex jindikaw l-imsemmija e?enzjonijiet g?andhom ji?u interpretati b’mod ristrett, peress illi dawn jikkostitwixxu derogi g?all-prin?ipju ?enerali li jipprevedi li l-VAT tin?abar fuq kull provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las minn persuna taxxabbli (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-28 ta’ Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 23, kif ukoll tat-22 ta’ Ottubru 2015, Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, punt 34 u l-?urisprudenza ??itata).

35 F’dan il-kuntest, hemm lok jitfakkar li l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT jipprovdi li l-Istati Membri je?entaw “transazzjonijet, inklu? negozjar, li jikkon?ernaw kontijiet ta’ depo?itu u kontijiet

kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ?ekkijiet u strumenti o?rajn negozzjabbli, imma esklu?a l-kollezzjoni tad-debitu".

36 It-tran?azzjonijiet e?enti bis-sa??a ta' din id-dispo?izzjoni huma g?alhekk iddefiniti skont in-natura tal-provvista ta' servizzi pprovduti u mhux skont il-fornitur jew id-destinatarju ta' servizz. G?aldaqstant l-e?enzjoni ma hijiex su??etta g?all-kundizzjoni li t-tran?azzjonijiet isiru minn ?ertu tip ta' istituzzjoni jew ta' persuna ?uridika, peress li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni jaqg?u ta?t il-qasam tat-tran?azzjonijiet finanzjarji (ara sentenza tat-28 ta' Ottubru 2010, Axa UK, C?175/09, EU:C:2010:646, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

37 Fil-ka? ine?ami, huwa stabbilit li hija biss l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT favur it-"tran?azzjonijiet [...] li jikkon?ernaw [...] l-pagamenti [u t-]trasferimenti" li tista' tkun rilevanti fil-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

38 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li t-trasferiment huwa tran?azzjoni li jikkonsisti fl-e?ekuzzjoni ta' ordni ta' trasferiment ta' somma flus minn kont bankarju g?all-ie?or. Huwa jikkaratterizza lilu nnifsu b'mod partikolari bil-fatt li dan jinvolvi tibdil tas-sitwazzjoni legali u finanzjarja e?istenti, min-na?a wa?da, bejn min i?allas u min jir?ievi u, u mill-o?ra, bejniethom u l-banek rispettivi tag?hom u, jekk ikun il-ka?, bejn il-banek. Barra minn hekk, it-tran?azzjoni li tikkaw?a din il-bidla hija unikament it-trasferiment tal-fondi bejn il-kontijiet, indipendentement mill-kaw?a tag?ha. G?alhekk, peress li t-trasferiment huwa biss mezz ta' trasferiment ta' fondi, l-aspetti funzjonali huma de?i?ivi sabiex ji?i stabbilit jekk tran?azzjoni tikkostitwixxix trasferiment fis-sens tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT (ara, f'dan is-sens, sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 53, u tat-28 ta' Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 25).

39 Barra minn hekk, il-formulazzjoni tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT ma teskludix, b?ala prin?ipju, li tran?azzjoni ta' trasferiment tkun mag?mula minn diversi servizzi distinti, liema servizzi jikkostitwixxu g?alhekk "tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw" it-trasferimenti fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 64). G?alkemm ma jistax ji?i esklu? li l-e?enzjoni inkwistjoni tkun tista' tirreferi g?al servizzi li ma humiex intrinsikament trasferimenti, xorta jibqa' l-fatt li din l-e?enzjoni ma tistax tirrigwarda biss tran?azzjonijiet li jifformaw flimkien xi ?a?a distinta, evalwata b'mod globali, u li g?andhom b?ala effett li jissodisfaw il-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta' tali trasferimenti (ara, f'dan is-sens, sentenza tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punti 66 sa 68).

40 Minn dak li ntqal pre?edentement jirri?ulta li, sabiex ji?u kklassifikati b?ala tran?azzjoni li tirrigwarda t-trasferimenti fis-sens tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT, is-servizzi inkwistjoni g?andhom jifformaw xi ?a?a distinta, evalwata b'mod globali, li g?andha b?ala effett li tissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta' trasferiment u, g?alhekk, li g?andha b?ala effett li tittrasferixxi fondi u li twassal g?al emendi legali u finanzjarji. F'dan ir-rigward, g?andha ssir distinzjoni bejn is-servizz e?entat fis-sens tad-Direttiva VAT mill-forniment ta' sempli?i provvista materjali jew teknika. G?al dan il-g?an, hemm lok li ti?i e?aminata, b'mod partikolari, il-portata tar-responsabbiltà tal-fornitur tas-servizzi u b'mod partikolari li jsir mag?ruf jekk din ir-responsabbiltà hijiex limitata g?all-aspetti tekni?i jew jekk testendix g?all-elementi spe?ifi?i u essenzjali tat-tran?azzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 66, u tat-28 ta' Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 24).

41 G?andu wkoll ji?i enfasizzat li, peress li l-aspetti funzjonali kienu de?i?ivi sabiex ji?i stabbilit jekk tran?azzjoni tirrigwardax trasferiment fis-sens tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT, il-kriterju li jippermetti li ssir distinzjoni bejn tran?azzjoni li g?andha b?ala effett li tittrasferixxi fondi u li twassal g?al emendi legali u finanzjarji fis-sens tal-?urisprudenza mfakkra fil-punti 38 sa 40 ta' din is-sentenza, li taqa' ta?t l-e?enzjoni inkwistjoni, u tran?azzjoni li ma g?andhiex tali effetti u,

g?alhekk, ma taqax ta?tha, jinsab fil-kwistjoni jekk it-tran?azzjoni kkunsidrata tittrasferixxix, b'mod effettiv jew potenzjali, il-proprjetà tal-fondi inkwistjoni, jew g?andhiex b?ala effett li tissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta' tali trasferiment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 33).

42 F'dan ir-rigward, g?alkemm il-fatt, g?all-fornitur ta' servizzi kkon?ernati, li direttament jaddebita u/jew jakkredita huwa stess kont, jew inkella jintervjeni permezz ta' d?ul fil-kontijiet tal-istess proprjetarju, jippermetti, b?ala prin?ipju, li jitqies li din il-kundizzjoni hija ssodisfatta u li ti?i stabbilita n-natura ta' e?enzjoni tas-servizz ikkunsidrat (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Marzu 2014, ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, punti 80, 81 u 85), il-fatt wa?du li dan is-servizz ma jinkludix direttament tali rwol ma jistax madankollu jeskludi qabel kollox li jista' jaqa' ta?t l-e?enzjoni inkwistjoni, meta jitqies li l-interpretazzjoni mfakkra fil-punt 38 ta' din is-sentenza ma tippre?udikax il-metodi ta' twettieq tat-trasferimenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Marzu 2014, ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, punt 80).

43 Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-premessi dwar it-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw it-trasferimenti japplikaw ukoll g?at-tran?azzjonijiet dwar il-?lasijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 50, u tat-28 ta' Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 26).

44 Fil-ka? ine?ami, g?andu ji?i osservat li, kif jirri?ulta mid-deskrizzjoni li tidher fil-punt 31 ta' din is-sentenza, servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu b?ala effett li jwassal g?all-e?ekuzzjoni ta' ?las jew ta' trasferiment u tali servizz jista' jitqies b?ala indispensabbli g?al din l-e?ekuzzjoni, meta jitqies li, kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, hija t-tra?missjoni tal-fajl ta' ftehim fl-a??ar tal-jum, mill-fornitur ta' dan is-servizz lill-bank akkwirent tieg?u, li tibda l-pro?ess ta' ?las jew ta' trasferiment tas-somom rilevanti mill-banek emittenti lejn l-imsemmija bank akkwirent u, fl-a??ar nett, fil-kont tal-fornitur, u li huma biss il-?lasijiet jew it-trasferimenti li min?abba fihom tin?abar fl-imsemmija fajls l-informazzjoni ne?essarja li ji?u effettivament e?egwiti.

45 Madankollu, l-ewwel nett, peress li l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT kellu jkun is-su??ett ta' interpretazzjoni stretta, il-fatt wa?du li servizz ikun indispensabbli sabiex titwettaq tran?azzjoni e?entata ma jippermettix li ji?i konklu? li dan g?andu jkun e?entat (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 65, u tat-28 ta' Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 31).

46 It-tieni nett, la l-kisba mill-fornitur ta' dan is-servizz, ming?and ix-xerrej, tad-data dwar il-karta u?ata g?all-?las li dan tal-a??ar jixtieq ju?a, la t-tra?missjoni tag?ha minn dan il-fornitur lill-bank akkwirent tieg?u, la l-?bir, minn dan il-fornitur, ta' kodi?i ta' awtorizzazzjoni mog?ti mill-bank emittenti, u lanqas it-tra?missjoni stess mill-?did minn dan il-fornitur, lill-bank akkwirent tieg?u, fl-a??ar tal-jum, ta' fajl ta' ftehim li jinkludi b'mod partikolari l-kodi?ijiet ta' awtorizzazzjoni dwar il-bejg? imwettaq ma jistg?u, we?idhom jew flimkien, jitqiesu b?ala li jwettqu funzjoni spe?ifika u essenzjali ta' tran?azzjoni ta' ?las jew ta' trasferiment fis-sens tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT.

47 Huwa stabbilit, b'te?id inkunsiderazzjoni ta' din id-deskrizzjoni, li l-fornitur ta' tali servizz la jaddebita u lanqas jakkredita huwa stess direttament il-kontijiet rilevanti, lanqas ma jintervjeni f'dawn il-kontijiet billi jid?ol fihom, u lanqas ma jordna tali debitu jew kreditu peress li huwa x-xerrej li, billi jag?mel u?u mill-karta g?all-?las sabiex jixtri, jidde?iedi li l-kont tieg?u ser ji?i addebitat favur kont ta' terzi.

48 Iktar minn hekk, kif indikat il-Kummissjoni Ewropea waqt is-seduta, il-fajls ta' ftehim ippre?entati minn kummer?jant fornitur ta' servizzi lil bank akkwirent tieg?u huma biss talba sabiex

jir?ievi ?las ta?t forma elettronika. It-tra?missjoni mill-?did ta' tali fajl fl-a??ar tal-jum hija inti?a biss li tinforma s-sistema ta' ?las rilevanti li sar bejg? awtorizzat minn qabel. Huwa g?alhekk ma jistax jitqies b?ala li je?egwixxi l-?las jew it-trasferiment rilevanti jew li g?andu b?ala effett li jissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali. I?-?irkustanza li tali fajl huwa limitat li jer?a' ji?bor id-data u l-kodi?ijiet dwar il-bejg? li sar effettivament, u g?alhekk g?al dak li d-disponibbiltà tal-biljett mixtieq tal-klijent kienet ?iet kkonfermata, ma g?andhiex impatt f'dan ir-rigward, peress li din i?-?irkustanza kienet inerenti g?an-natura stess ta' tali fajl.

49 Huwa xieraq li jer?a' ji?i enfasizzat il-punt li, kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, il-kodi?i ta' awtorizzazzjoni – li l-fornitur barra minn hekk kien kuntent li jitlob, li jir?ievi u li jittra?metti mill-?did, u li ma g?andu l-ebda kontroll fuq il-?ru? tieg?u – li jinsab f'dan il-fajl jirrappre?enta biss l-awtorizzazzjoni li jsir il-bejg?, li l-bank emittenti rilevanti, permezz tal-bank akkwirenti, jipprovdi lill-fornitur. G?alhekk lanqas ma jirrigwarda funzjoni spe?ifika u essenzjali g?at-trasferiment tal-proprjetà tal-fondi inkwistjoni. G?aldaqstant, il-fatt li tali kodi?i jinkiseb mill-fornitur ta' dan is-servizz direttament ming?and il-bank emittenti, jew inkella permezz tal-bank akkwirent tieg?u, ma g?andux rilevanza sabiex ji?i stabbilit jekk servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huwiex kopert jew le mill-e?enzjoni inkwistjoni.

50 It-tielet nett, ma jirri?ultax mid-de?i?joni tar-rinviju li l-fornitur ta' tali servizz jassumi responsabbiltajiet fir-rigward tat-twettieq tal-bidliet legali u finanzjarji li jikkaratterizzaw l-e?istenza ta' tran?azzjoni ta' trasferiment jew ta' ?las e?entati fis-sens tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT, u g?alhekk fir-rigward tal-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali tal-pro?ess ta' trasferiment tal-fondi li jsir bejn il-banek emittenti u l-bank akkwirent, sussegwentement mill-bank akkwirent g?al kont ta' dan il-fornitur. B'mod partikolari, g?alkemm il-fornitur ta' servizz ta' ppro?essar bil-karta jista', kif tindika Bookit fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, jimpenja lilu nnifsu fil-konfronti tax-xerrej tieg?u u, eventwalment, tal-entità li f'isimha qieg?ed iwettaq il-bejg?, g?at-twettieq kif suppost ta' dan il-bejg? u tas-servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta marbut mieg?u, u g?alhekk g?all-e?ekuzzjoni sodisfa?enti ta' dan is-servizz, din ir-responsabbiltà ma timplikax li l-imsemmi fornitur g?andu responsabbiltà g?at-twettieq tal-emendi legali u finanzjarji li huma ta' natura li jikkaratterizzaw tran?azzjoni ta' ?las jew ta' trasferiment e?entat.

51 Minn dawn l-elementi kollha jirri?ulta li l-fornitur ta' servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma jipparte?ipax b'mod spe?ifiku u essenzjali fl-emendi legali u finanzjarji li jinkludu trasferiment ta' proprjetà ta' fondi rilevanti u li jippermettu, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, li ti?i kklassifikata tran?azzjoni dwar il-?las jew it-trasferimenti e?entati skont l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT, i?da li jillimitaw lilhom infushom li jimplementaw mezzi tekni?i u amministrattivi li jippermettulu li ji?bor informazzjoni u li jikkomunikaha lill-bank akkwirent tieg?u, kif ukoll li jir?ievi, permezz tal-istess mezz, il-komunikazzjoni ta' informazzjoni li tippermettilu li jwettaq bejg? u li jir?ievi l-fondi korrispettivi.

52 F'dan ir-rigward, huwa importanti jitfakkar li n-natura awtomatika ta' tali servizz, u b'mod partikolari l-fatt li t-tra?missjoni ta' fajl dwar il-?las iwassal g?all-?las u g?at-trasferiment awtomatiku kkunsidrati, ma tistax temenda n-natura tas-servizz ipprovdut u, konsegwentement, ma g?andhiex impatt fuq l-applikazzjoni tal-e?enzjoni inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, punt 37).

53 Servizz ta' ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jikkonsisti g?alhekk, essenzjalment, fi skambju ta' informazzjoni bejn kummer?jant u l-bank akkwirent tieg?u, sabiex jikseb il-?las ta' o??ett jew ta' servizz offert g?al bejg?, ma jistax jaqa' ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT favur tran?azzjonijiet dwar il-?las u t-trasferimenti.

54 Infatti, minn na?a, tali servizz ma jistax jitqies b?ala li huwa, min-natura tieg?u, tran?azzjoni finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 135(1)(b) sa (g) tad-Direttiva VAT, sakemm ma jitqiesx li kull

kummer?jant li jwettaq il-passi ne?essarji sabiex ji?bor il-?las permezz ta’ karta ta’ debitu jew permezz ta’ karta ta’ kreditu jag?mel tran?azzjoni finanzjarja fis-sens ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet, fatt li jtellef is-sens kollu tal-kun?ett u jmur kontra r-rekwi?it ta’ interpretazzjoni stretta tal-e?enzjonijiet tal-VAT.

55 Min-na?a l-o?ra, l-g?oti ta’ e?enzjoni prevista fl-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT g?al servizz ta’ ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, jag?mel ?sara lill-finalitajiet segwiti mill-e?enzjoni tat-tran?azzjonijiet finanzjarji, li g?andha l-intenzjoni li tikkumpensa d-diffikultajiet marbuta mal-istabbiliment tal-valur taxxabbli kif ukoll mal-ammont tal-VAT dedu?ibbli u li tevita ?-?ieda fl-ispejje? tal-kreditu g?all-konsum (sentenza tad-19 ta’ April 2007, Velvet & Steel Immobilien, C?455/05, EU:C:2007:232, punt 24, kif ukoll id-digriet tal-14 ta’ Mejju 2008, Tiercé Ladbroke u Derby, C?231/07 u C?232/07, mhux ippubblikata, EU:C:2007:332, punt 24).

56 Fil-fatt, l-issu??ettar g?all-VAT ta’ servizz ta’ ppro?essar tal-?las bil-karta, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma jippre?entax tali diffikultajiet. B’mod partikolari, il-valur taxxabbli, li jikkorrispondi g?all-kontroparti mi?bura inkambju g?al dan is-servizz, ji?ifieri l-kummissjoni ffatturata lix-xerrej tal-biljett g?all-imsemmi servizz, tista’ fa?ilment ti?i stabbilita u tali tran?azzjoni ma timplikax kreditu lix-xerrej ming?and il-fornitur ta’ dan is-servizz. Tali servizz g?alhekk ma g?andux ji?i e?entat skont l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT.

57 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?ad-domandi g?andha tkun li l-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni tal-VAT li hemm prevista fih g?at-tran?azzjonijiet dwar il-?lasijiet u t-trasferimenti ma tapplikax g?al servizz mag?ruf b?ala “ppro?essar tal-?las bil-karta ta’ debitu jew bil-karta ta’ kreditu”, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mog?tija mill-persuna taxxabbli, fornitur ta’ dan is-servizz, meta persuna tixtri, permezz ta’ dan il-fornitur, biljett ta?-?inema li jbig? g?an-nom u f’isem entità o?ra, li din il-persuna t?allas permezz ta’ karta ta’ debitu jew permezz ta’ karta ta’ kreditu.

Fuq l-ispejje?

58 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li hemm prevista fih g?at-tran?azzjonijiet dwar il-?lasijiet u t-trasferimenti ma tapplikax g?al servizz mag?ruf b?ala “ppro?essar tal-?las bil-karta ta’ debitu jew bil-karta ta’ kreditu”, b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mog?tija mill-persuna taxxabbli, fornitur ta’ dan is-servizz, meta persuna tixtri, permezz ta’ dan il-fornitur, biljett ta?-?inema li jbig? g?an-nom u f’isem entità o?ra, li din il-persuna t?allas permezz ta’ karta ta’ debitu jew permezz ta’ karta ta’ kreditu.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.